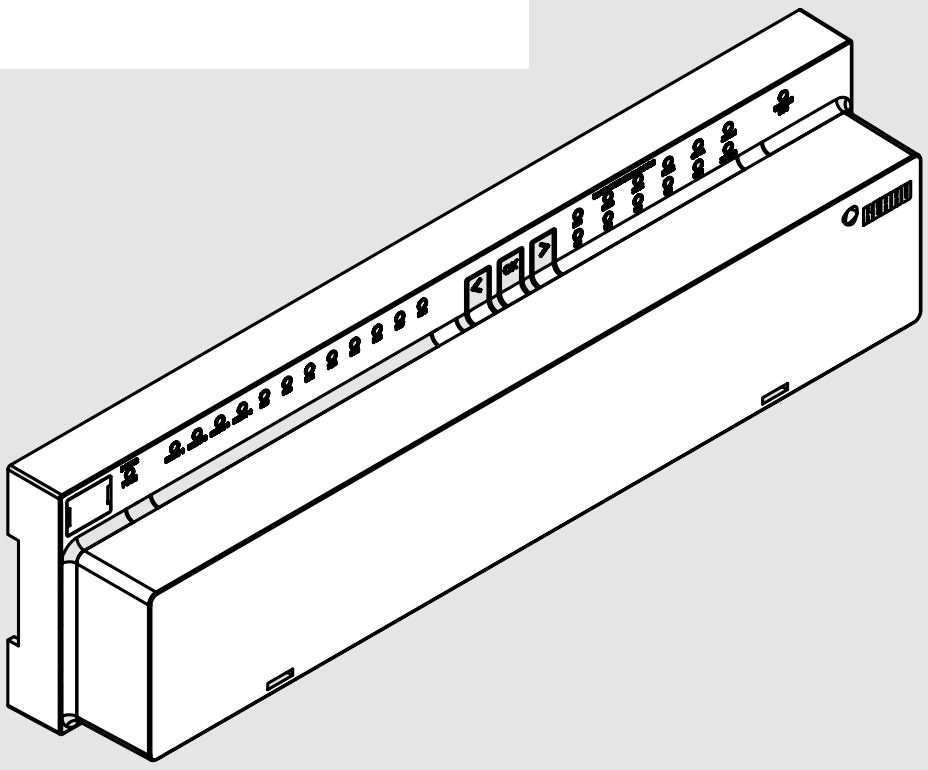


NEA SMART 2.0 BASE 24 V
Quickinstall

*Des solutions polymères à l'infini

DE – Sicherheitshinweise und Produktkonformität

Lebensgefahr durch elektrische Spannung! Die elektrische Installation muss gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen sowie nach den Bestimmungen Ihrer lokalen Stromlieferanten erfolgen. Diese Anleitung erfordert Fachwissen, das einem offiziell anerkannten Abschluss in einem der folgenden Berufe entspricht: **Elektriker oder Elektroniker**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Beginn der Installationsarbeiten sorgfältig durch. Alle Installationsarbeiten sind in spannungsfreiem Zustand durchzuführen.

Hiermit erklärt REHAU AG + Co, dass der Funkanlagentyp Nea Smart 2.0 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rehau.com/neasmart2

EN – Safety Instructions and Product Conformity

Risk of life through electrical shock! The electrical installation must follow the applicable national standards and guidelines as well as any specific requirements of your local energy supplier. These instructions are intended for use by a qualified person who is holding an official certificate in one of the following professions: **electrician or electronics engineer**.

Always read the instructions prior to commencing the installation. Connection to the final power supply must only be carried out after the installation is complete.

Hereby, REHAU AG + Co declares that the radio equipment type Nea Smart 2.0 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rehau.com/neasmart2

FR – Consigne de sécurité

Danger de mort par électrocution! L'installation électrique doit répondre aux réglementations nationales ainsi qu'à celles de votre distributeur d'électricité locale. Cette notice demande des connaissances professionnelles spécifiques qui sont enseignées dans une des professions suivantes : **électricien ou électronicien**.

Lisez la notice d'utilisation minutieusement avant le début des travaux d'installation Tous les travaux d'installation doivent être effectués hors tension.

Le soussigné, REHAU AG + Co, déclare que l'équipement radioélectrique du type Nea Smart 2.0 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.rehau.com/neasmart2

SE – Säkerhetsinstruktioner

Livsfara på grund av elektrisk spänning! Elinstallationen måste genomföras enligt gällande nationella bestämmelser och i överensstämmelse med anvisningar från lokal strömleverantör. Denna handledning erfordrar fackkunskap, motsvarande officiell avslutad utbildning för **elektriker eller elektroniker**.

Läs alltid noga igenom bruksanvisningen innan installationen påbörjas. Alla installationer måste genomföras i spänningsfritt tillstånd.

Härmed förklarar REHAU AG + Co att radiosystemtypen Nea Smart 2.0 uppfyller direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.rehau.com/neasmart2

NL – Veiligheid instructie

Gevaar op elektrische schok! De elektrische installatie moet in overeenstemming zijn met de toepasselijke nationale regelgeving en de lokale richtlijnen van de elektriciteitsleverancier. Deze handleiding vereist kennis, die overeenkomt met een officieel erkende kwalificatie in één van de volgende beroepen: **elektricien of elektrotechnicus**.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u begint met het installatiewerk. Alle installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd in spanningsvrije toestand.

Hierbij verklaar ik, REHAU AG + Co, dat het type radioapparatuur Nea Smart 2.0 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.rehau.com/neasmart2

IT – Istruzioni di sicurezza

Pericolo di morte per scossa elettrica! L'impianto elettrico deve rispettare e fare riferimento alle vigenti direttive, norme e diposizioni nazionali relative all'utilizzo e le specifiche prescrizioni del fornitore di energia locale. Queste istruzioni sono destinate all'uso da parte di personale specializzato avente qualifica in una delle seguenti professioni: **elettricista, perito elettrotecnico o ingegnere elettronico**.

Leggere sempre le istruzioni prima di iniziare l'installazione. Il collegamento alla rete elettrica finale deve essere effettuata solo dopo il completamento dell'installazione.

Il fabbricante, REHAU AG + Co, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Nea Smart 2.0 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rehau.com/neasmart2

ES – Instrucciones de seguridad

Peligro de muerte por descarga eléctrica! La instalación eléctrica debe seguir las normas y directrices nacionales y locales aplicables, así como las condiciones específicas de la compañía suministradora de energía. Estas instrucciones deben ser utilizadas por un técnico competente que disponga de una de las siguientes titulaciones: **ingeniero electricista o electrónico**.

Lea siempre las instrucciones antes de comenzar la instalación. La conexión a la red eléctrica definitiva sólo debe llevarse a cabo después de que la instalación se haya completado.

Por la presente, REHAU AG + Co declara que el tipo de equipo radioeléctrico Nea Smart 2.0 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.rehau.com/neasmart2

CZ – Bezpečnostní pokyny

Životu nebezpečné kvůli elektrickému napětí! Elektrická instalace musí být provedena v souladu s platnými národními předpisy jakož i s předpisy místního dodavatele elektřiny. Tento návod vyžaduje odborné vzdělání, které odpovídá úspěšnému absolvování jednoho z následujících oborů: **elektrikář nebo mechanik MaR**.

Před začátkem instalačních prací si přečtěte pozorně návod k obsluze. Všechny instalační práce musí být prováděny ve stavu bez napětí.

Tímto REHAU AG + Co prohlašuje, že typ rádiového zařízení Nea Smart 2.0 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.rehau.com/neasmart2

HU– Biztonsági utasítás

Életveszély az elektromos feszültség miatt! Az elektromos szerelést az érvényben lévő nemzeti előírások, valamint a helyi áramszolgáltató előírásai szerint kell végezni. A bekötés szaktudást igényel, csak a következő, hivatalosan elismert végzettséggel rendelkezők végezhetik:

villanyszerelő vagy elektrotechnikus.

A szerelési munka megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a Kezelési útmutatót. Minden szerelési munkát feszültségmentes állapotban kell végezni.

REHAU AG + Co igazolja, hogy a Nea Smart 2.0 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.rehau.com/neasmart2

RO – Instrucțiuni de siguranță

Pericol de electrocutare! Instalația electrică trebuie să respecte standardele și normativele naționale în vigoare, precum și orice alte cerințe specifice ale furnizorului local de energie electrică. Aceste instrucțiuni trebuie să fie utilizate de către o persoană calificată, care deține un certificat oficial pentru una din următoarele profesii: **electrician sau inginer electronist**.

Întotdeauna citiți instrucțiunile înainte de a începe instalarea. Legătura la sursa finală de curent electric poate fi realizată numai după ce instalarea este completă.

Prin prezenta, REHAU AG + Co declară că tipul de echipamente radio Nea Smart 2.0 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.rehau.com/neasmart2

TR – Güvenlik Talimatı

Elektrik çarpması nedeniyle yaşam riski! Elektriksel montajlar ulusal standartlara ve kurallara uygun, aynı zamanda yerel enerji tedarikçisi özel gereksinimlerine göre yapılmalıdır. Bu talimatlar yetkili sertifikaya sahip nitelikli **elektik teknisyeni ya da elektrik mühendisi** tarafından uygulanmalıdır. Montaja başlamadan önce her zaman talimatlar okunmalıdır. Bağlantı enerji kablosu montaj bittikten sonra en sonra bağlanmalıdır.

İşbu belge ile REHAU AG + Co, kullandığı Nea Smart 2.0 kablosuz ağ bağlantısı tipinin 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı ile ilgili eksiksiz metine şu internet adresinden ulaşabilirsiniz : www.rehau.com/neasmart2B

PL – Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Niebezpieczeństwo utraty życia na skutek porażenia prądem!

Instalacje elektryczne wykonywać zgodnie z aktualnymi przepisami i normami oraz przepisami lokalnego zakładu energetycznego. Niniejsza instrukcja wymaga wiedzy specjalistycznej potwierdzonej państwowym dyplomem ukończenia nauki w jednym z następujących zawodów: **elektryk lub elektronik**.

Przed rozpoczęciem prac instalacyjnych należy przeczytać dokładnie całą instrukcję obsługi. Wszystkie prace związane z instalacją przeprowadzać w stanie odłączonym od napięcia

REHAU AG + Co niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Nea Smart 2.0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rehau.com/neasmart2

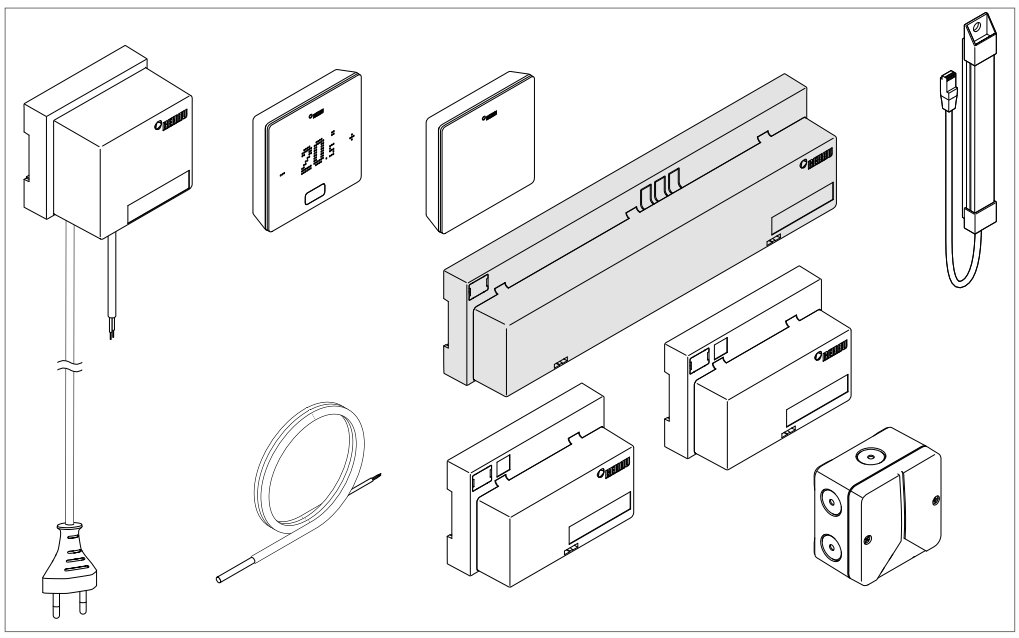
RU – Указания по безопасности

Опасность поражения электрическим током! Установка электрических компонентов должна проводиться согласно действующим национальным нормам, а также согласно предписаниям локальных поставщиков электроэнергии. Это руководство требует специальных профессиональных знаний в области **электроснабжения или электроники**.

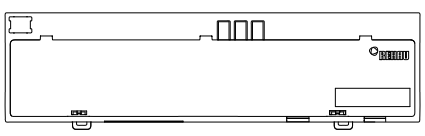
Тщательно изучите руководство по эксплуатации перед началом работ по установке. Все работы следует проводить в обесточенном состоянии.

Настоящим компания REHAU AG + Co заявляет, что радиосистема типа Nea Smart 2.0 соответствует директиве 2014/53/EC. Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен по ссылке: www.rehau.com/neasmart2

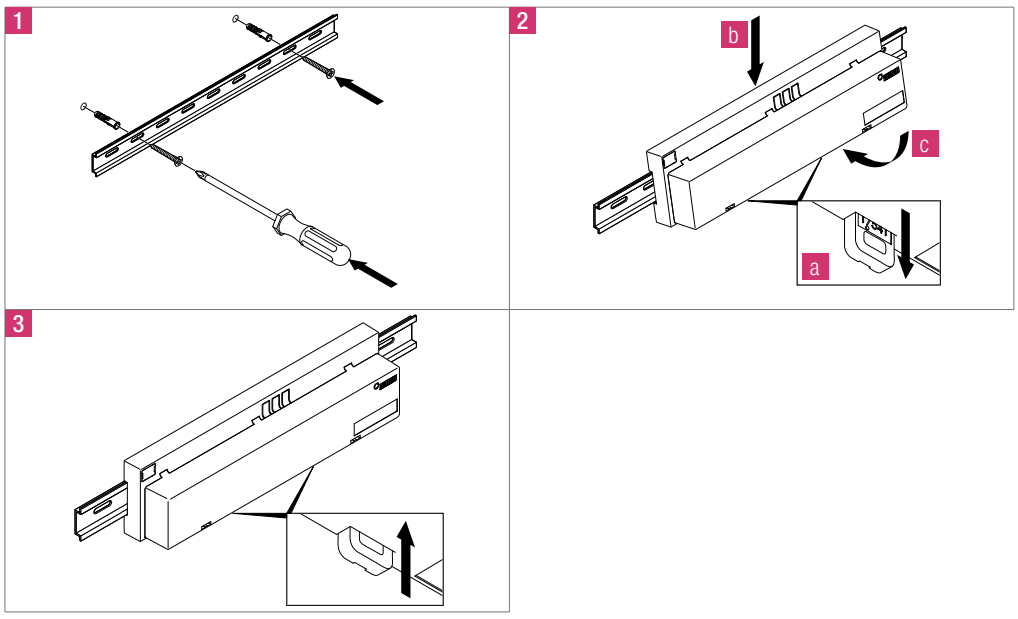
Systemübersicht / System Overview / Présentation du système / Systemöversikt / Systeemoverzicht / Panoramica del sistema / Vista general del sistema / Přehled systému / A rendszer áttekintése / Vedere de ansamblu a sistemului / Sistem genel görünümü / Przegląd systemu / Обзор системы



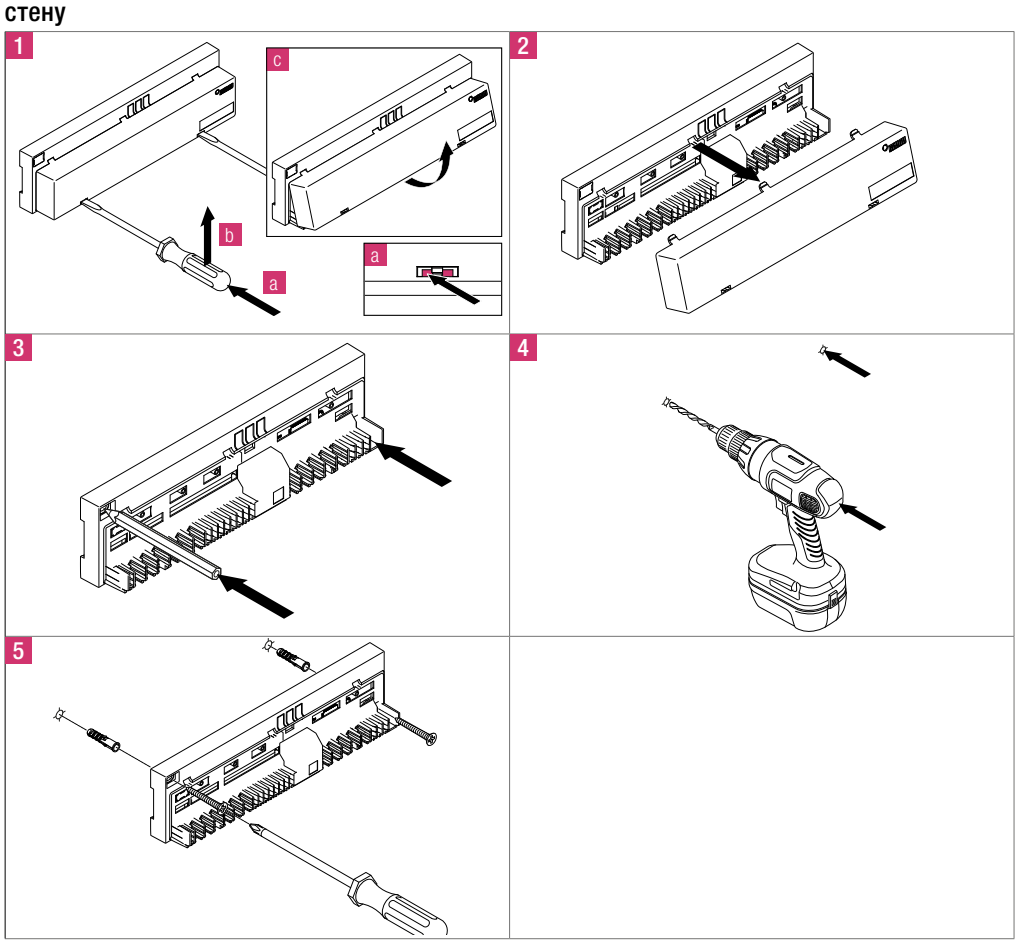
Lieferumfang / Scope of Delivery / Contenu de la livraison / Leveransomfång / Leveringsomvang / Volume di fornitura / Volumen de suministro / Obsah dodávky / Szállítási terjedelem / Pachetul de livrare / Teslimat kapsamı / Zakres dostawy / Комплект поставки

1x 

Installation auf der Hutschiene / DIN Rail Installation / Installation sur un profil chapeau / Installation på DIN-skena / Installatie op profielrail / Installazione su guida DIN / Instalación en el carril / Instalace na montážní liště / Felszerelés a kalapsínre / Instalare pe şina profilată / Taşıma rayına kurulum / Instalacja na szynie montażowej / Установка на DIN-рейку

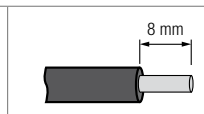


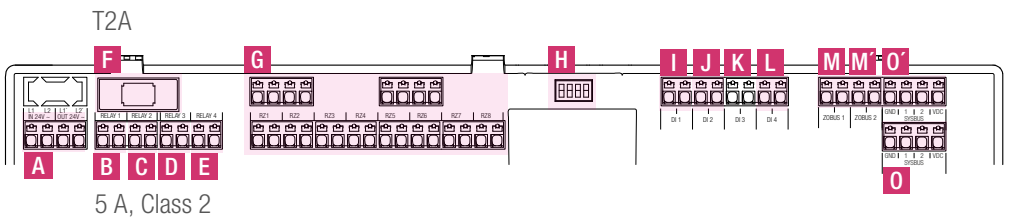
Installation an der Wand / Wall Installation /Installation sur un mur / Installation på vägg / Installatie aan de wand / Installazione a parete / Instalación en la pared / Instalace na zdi / Felszerelés a falra / Instalare pe perete / Duvara kurulum / Instalacja na ścianie / Установка на стену

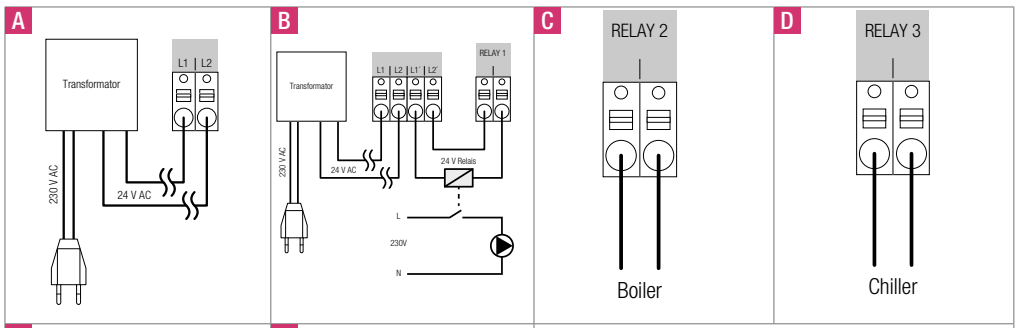


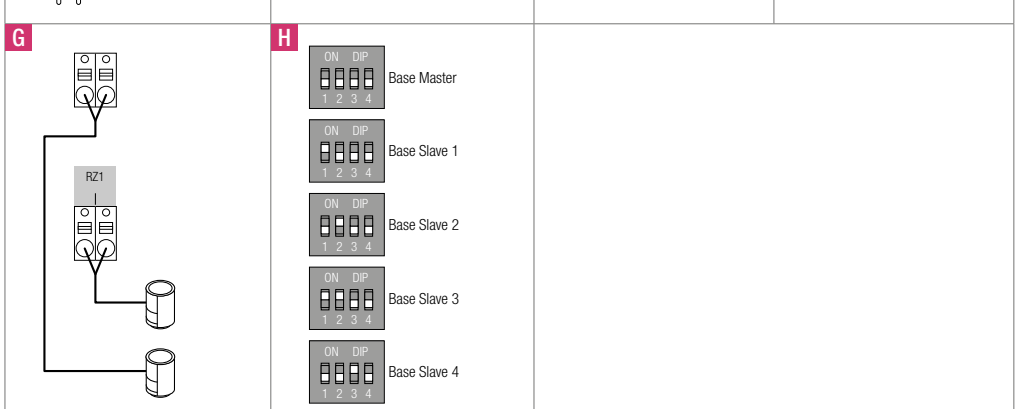
Elektrischer Anschluss / Electrical terminations / Branchement électrique / Elektrisk anslutning / Elektrische aansluiting / Collegamento elettrico / Conexión eléctrica / Elektrické připojení / Elektromos bekötés / Conexiune electrică / Elektrik bağlantısı / Przyłącze elektryczne / Электрическое подключение

Massive Leitung / Solid cable / Conducteur massif / Massiv ledning / Massieve leiding / Conduttore pieno / Cable rígido / Masivní kabel / Merev vezeték / Cablu rigid / Tek telli dirençli kablo / Przewód masywny / Жесткий провод	0,5-1,5 mm²
Flexible Leitung / Multiple stranded cable / Conducteur flexible / Flexibel ledning / Flexibele leiding / Conduttore flessibile / Cable flexible / Flexibilní kabel / Flexibilis vezeték / Cablu flexibil / Esnek kablo / Przewód elastyczny / Гибкий провод	1,0-1,5 mm²



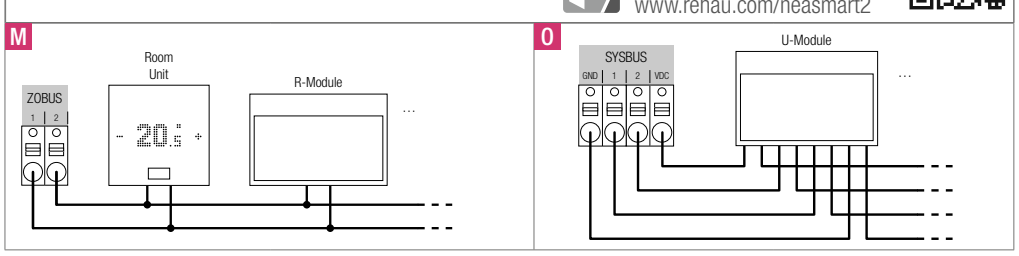






E, J - L:
Frei konfigurierbar / Freely configurable / Configurable à volonté / Fritt konfigurerbar / Vrij configureerbaar / A configurazione libera / Configurable libremente / Volně konfigurovatelné / Szabadon konfigurálható / Liber configurabil / Serbest şekilde yapılandırılabilir / Możliwość dowolnej konfiguracji / Свободно конфигур.

www.rehau.com/neasmart2



Lebensgefahr durch elektrische Spannung. System steht unter Spannung.
- Vor dem Öffnen stets vom Netz trennen und alle Komponenten des Systems gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.
- An den Relaiskontakten anliegende Fremdspannungen freischalten und gegen versehentliches Wiedereinschalten sichern.
- Auf Spannungsfreiheit prüfen!

Electrical voltage! Danger to life! The system is live.
- Prior to opening always disconnect from the mains and secure all components of the system in such a way that they cannot accidentally be switched on.
- Disconnect external voltages at the relay contacts and secure against unintended activation.
- Check for absence of voltage!

Danger mortel par électrocution. Le système est sous tension.
- Avant de l'ouvrir, couper la tension réseau et faire sécurisez tous ses composants contre toute remise en marche involontaire.
- Coupez l'alimentation électrique extérieure au niveau des contacts des relais et sécurisez-les pour qu'elle ne puisse pas être rétablie.
- Vérifiez l'absence de tension!

Livsfara till följd av elektrisk spänning. Systemet är spänningsförande.
- Koppla bort nätspänning och säkra alla systemkomponenter mot oavsiktlig återstart innan enheten öppnas.
- Koppla från påliggande extern spänning på reläkontakterna och säkra mot oavsiktlig återinkoppling.
- Kontrollera att systemet är spänningsfritt!

Levensgevaar door elektrische spanning. Systeem staat onder spanning.
- Voor het openen steeds van het stroomnet scheiden en alle systeemcomponenten beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Op de relaiscontacten aanwezige vreemde spanningen afschakelen en tegen onvoorzien opnieuw inschakelen beveiligen.
- Op spanningsloze toestand controleren!

Pericolo di morte per scossa elettrica. Il sistema è sotto tensione.
- Prima di aprire, scollegare sempre dalla rete e assicurarsi che tutti i componenti del sistema non possano essere accidentalmente reinseriti.
- Scaricare le tensioni esterne presenti sui contatti relè e mettere al sicuro da una reinserzione accidentale.
- Accertare l'assenza di tensione!

Peligro de muerte debido a tensión eléctrica. El sistema se encuentra bajo tensión.
- Antes de abrir, desconectar siempre de la red y asegurar todos los componentes del sistema contra reconexión involuntaria.
- Desconectar tensiones externas presentes en los contactos de relé y asegurar contra reconexión involuntaria.
- ¡Comprobar la ausencia de tensión!

Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem. Systém je pod napětím.
- Před otevřením vždy opojte od sítě a všechny komponenty systému zajistěte proti nechtěnému opětovnému zapnutí.
- Na kontaktech relé odpojte cizí napětí a zajistěte proti nechtěnému opětovnému zapnutí.
- Zkontrolujte nepřítomnost elektrického napětí!

Életveszély villamos feszültség miatt. A rendszer feszültség alatt áll.
- Felnyitás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról, és biztosítsa a rendszer valamennyi elemét a véletlen visszakapcsolás ellen.
- A reléérintkezőkön jelen lévő idegen feszültségeket kapcsolja le és biztosítsa visszakapcsolás ellen.
- Ellenőrizze a feszültségmentességet!

Pericol de moarte din cauza tensiunii electrice. Sistemul se află sub tensiune.
- Înaintea deschiderii, deconectați întotdeauna de la rețea și asigurați toate componentele sistemului împotriva reconectării accidentale.
- Deconectați de la releu alimentările externe cu tensiune și asigurați-le împotriva unei posibile reconectări.
- Verificați că nu există tensiune!

Elektrik gerilimi nedeni ile hayati tehlike. Sistem gerilim altındadır.
- Açmadan önce mutlaka şebekeden ayırın ve sistemin tüm bileşenlerini istenmeyen yeniden açılmaya karşı emniyete alın.
- Röle kontaklarındaki mevcut dış voltaj akımlarını istenmeyen aktivasyonlarına karşı kesin.
- Gerilimsizlik bakımından kontrol edin!

Zagrożenie dla życia spowodowane obecnością napięcia elektrycznego. System znajduje się pod napięciem.
- Przed otwarciem należy odłączyć napięcie i zabezpieczyć wszystkie komponenty systemu przed przypadkowym ponownym włączeniem.
- Występujące na stykach przekaźnika napięcia obce należy odłączyć i zabezpieczyć przed niezamierzonym ponownym załączeniem.
- Sprawdzić brak napięcia!

Угроза для жизни в результате поражения электрическим током. Система находится под напряжением.
- Перед открытием отключить от сети и предохранить все компоненты системы от случайного включения.
- Отключить стороннее напряжение на релейных контактах и предохранить от случайного включения.
- Убедиться в отсутствии напряжения!

	DE	EN	FR	SE	NL	IT	ES	CZ	HU	RO	TR	PL	RU
A	Spannungs-versorgung	Power supply	Alimentation en tension	Spänningsförsörjning	Elektrische voeding	Alimentazione di tensione	Fuente de alimentación	Elektrické napájení	Feszültségellátás	Alimentare cu tensiune	Gerilim beslemesi	Zasilanie napięciem	Электропитание
B	Relais 1 – Pumpe	Relay 1 – pump	Relais 1 – Pompe	Relä 1 – Pump	Relais 1 – pomp	Relè 1 – Pompa	Relé 1 – Bomba	Relé 1 – čerpadlo	1. relé - szivattyú	Releu 1 - Pompă	Röle 1 – Pompa	Przekaźnik 1 – pompa	Реле 1 – насос
C	Relais 2 – Wärmeerzeuger	Relay 2 – boiler	Relais 2 – Boiler	Relä 2 – Boiler	Relais 2 – boiler	Relè 2 – Boiler	Relé 2 – Hervidor	Relé 2 – bojler	2. relé - bojler	Releu 2 - Boiler	Röle 2 – Boyler	Przekaźnik 2 – bojler	Реле 2 – бойлер
D	Relais 3 – Kälteerzeuger	Relay 3 – chiller	Relais 3 – Chiller	Relä 3 – Chiller	Relais 3 – chiller	Relè 3 – Chiller	Relé 3 – Chiller	Relé 3 – chiller	3. relé - chiller	Releu 3 - Chiller	Röle 3 – Chiller	Przekaźnik 3 – chiller	Реле 3 – Chiller
E	Relais 4	Relays 4	Relais 4	Relä 4	Relais 4	Relè 4	Relés 4	Relé 4	4. relé	Releu 4	Röle 4	Przekaźnik 4	Реле 4
F	Glasrohrsicherung	Glass tube fuse	Fusible à tube de verre	Glasrörssäkring	Glaszekering	Fusibile in tubetto di vetro	Fusible de cristal	Skleněná pojistka	Üvegcsöves biztosíték	Siguranță tub de sticlă	Cam sigorta	Bezpiecznik szklany rurkowy	Стекл. трубч. предохр.
G	Raum Zone 1 - 8	Room zone 1 - 8	Espace Zone 1 - 8	Rum zon 1 - 8	Ruimtezone 1 - 8	Zona dell'ambiente 1 - 8	Zona habitaciones 1 - 8	Zóna místnosti 1 - 8	1 - 8. helyiségzóna	Zona 1 - 8	Oda bölgesi 1 - 8	Strefa w pomieszczeniu 1 - 8	Зона контроля 1 - 8
H	DIP-Switch für SYSBUS-Adresse	DIP switch for SYSBUS address	Commutateur DIP pour Adresse SYSBUS	DIP-switch för SYSBUS-adress	DIP-switch voor SYSBUS-adres	DIP switch per indirizzo SYSBUS	Interruptor DIP para direcciones SYSBUS	DIP přepínač pro adresu SYSBUS	SYSBUS-cím DIP-kapcsolója	Comutator DIP pentru adresă SYSBUS	SYSBUS adresi için DIP şalteri	Przełącznik DIP dla adresu SYSBUS	DIP-переключатель для SYSBUS-адреса
I - L	Digital Input 1 – 4	Digital input 1 – 4	Entrée numérique 1 – 4	Digital input 1 – 4	Digitale input 1 – 4	Ingresso digitale 1 – 4	Entrada digital 1 – 4	Digitální vstup 1-4	1 – 4. digitális bemenet	Digital Input 1 – 4	Dijital giriş 1 – 4	Wejście cyfrowe 1 – 4	Цифровой вход 1 – 4
M/M'	ZOBUS für R-Module und Room Unit	ZOBUS for R modules and room unit	ZOBUS pour modules R et thermostat	ZOBUS för R-modul och Room Unit	ZOBUS voor R-module en room unit	ZOBUS per moduli R e Room Unit	ZOBUS para módulos R y unidad de habitación	ZOBUS pro moduly R a jednotku místnosti (Room Unit)	ZOBUS R-modulokhoz és Room Unit-hoz	ZOBUS pentru module R și Room Unit	R modül ve Room Unit için ZOBUS	ZOBUS dla modułów R i Room Unit	ZOBUS для R-модулей и комнатного модуля
O/O'	SYSBUS für U-Modul und zusätzliche Basen (Slaves)	SYSBUS for U-module and additional bases (slaves)	ZOBUS pour modules U et bases supplémentaires (esclaves)	SYSBUS för U-modul och ytterligare basar (slavar)	SYSBUS voor U-module en extra regelbalken (slaves)	SYSBUS per modulo U e basi aggiuntive (slave)	SYSBUS para módulo U y bases adicionales (esclavos)	SYSBUS pro modul U a doplňkové rozvaděče (Slaves)	SYSBUS U-modulhoz és kiegészítő központokhoz (Slaves)	SYSBUS pentru modul U și unități de bază suplimentare (Slaves)	U modül ve ilave bazlar (slaves) için SYSBUS	SYSBUS dla modułu U i dodatkowych Base (Slaves)	SYSBUS для U-модуля и дополнительных баз (ведомых устройств)

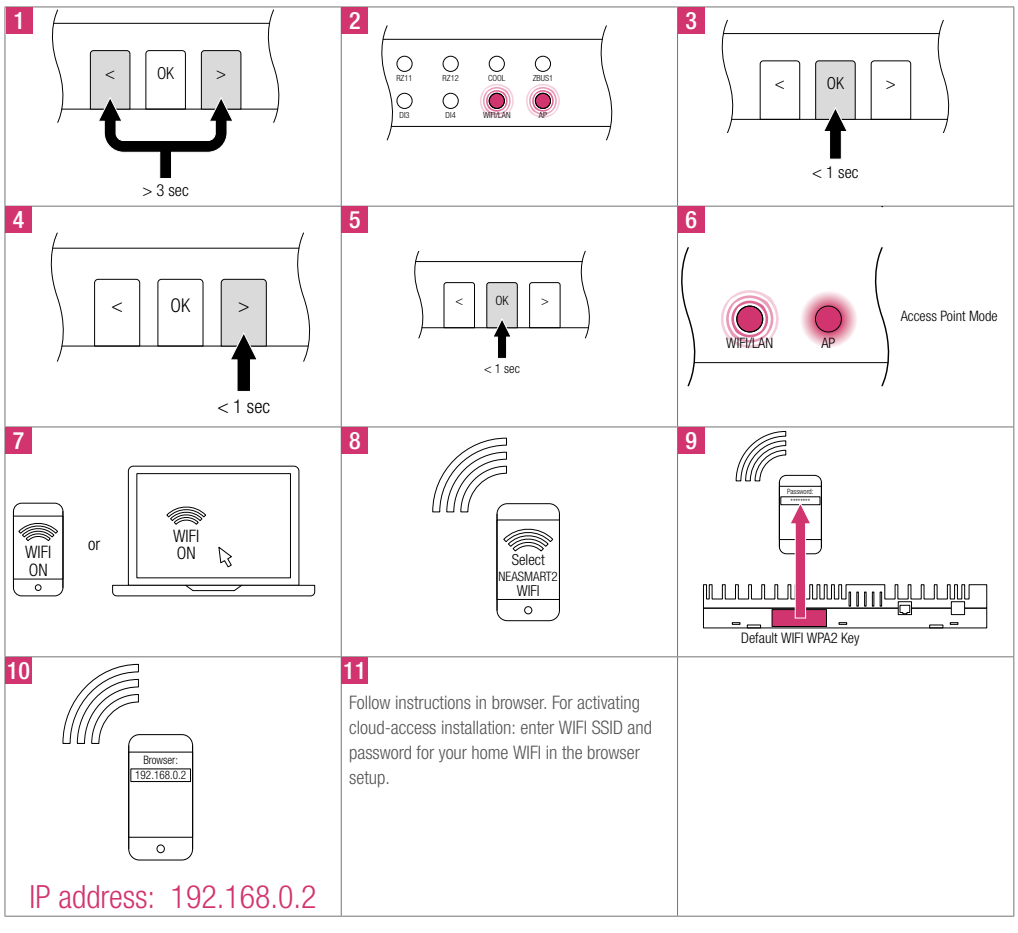
Erstinbetriebnahme / First commissioning / Premiere mise en service / Första dirftstart / Eerste inbedrijfstelling / Prima messa in servizio / Primera puesta en funcionamiento / První uvedení do provozu / Első üzembe helyezés / Prima punere în funcțiune / İlk devreye alma / Pierwsze uruchomienie / Первый ввод в эксплуатацию

Wenn die Zuweisung **nicht** innerhalb der ersten 48 Stunden erfolgt: Raumregler öffnen und wieder schließen. Beim Funk-Raumregler zusätzlich die Batterien entnehmen, Taste am Raumregler drücken und Batterien wieder einlei2 (z) .6 (n)7.6a di (n)-0.6h(t)-4.9(m)-tr ee eind

SETUP

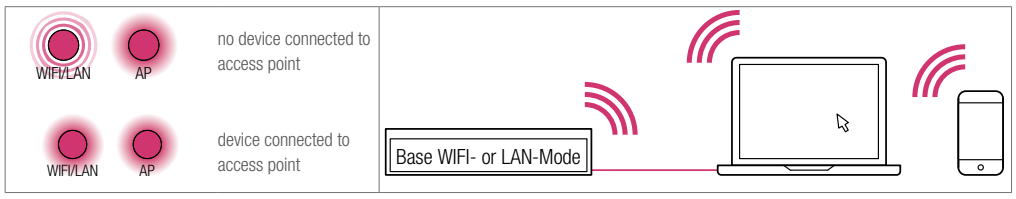
1

Access-Point Installation (nur möglich bei Dip Switch-Stellung 0000 – Base Master) / Access-Point Installation (only possible with dip switch set to 0000 – Base Master) / Installation d'un point d'accès (seulement lorsque le commutateur DIP est en position 0000 – Station de base maître) / Access-Point-installation (endast möjlig med Dip-switchläge 0000 – Base Master) / Access-pointinstallatie (alleen mogelijk bij DIP-switchstand 0000 – Base Master) / Installazione dell'access point (possibile solo con DIP switch in posizione 0000 – base master) / Instalación punto de acceso (solo es posible con el ajuste del interruptor DIP 0000 – Base Master) / Instalace přístupového bodu (možné jen v poloze DIP přepínače 0000 – Base Master) / Hozzáférési pont telepítése (csak akkor lehetséges, ha a DIP-kapcsoló 0000, azaz Base Master állásban van) / Instalare Access-Point (posibilă doar la poziția comutatorului Dip 0000 – Base Master) / Access Point kurulumu (yalnızca Dip şalter konumu 0000 - Base Master'da mümkün) / Instalacja punktu dostępowego (możliwa tylko w położeniu przełącznika DIP 0000 – Base Master) / Установка точки доступа (возможно только при положении Dip-переключателя 0000: база – ведущее устройство)

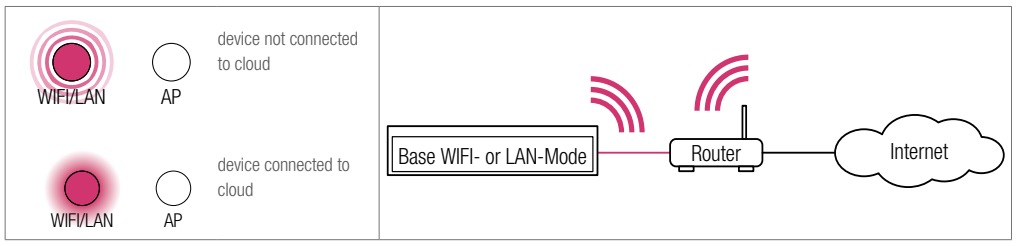


WIFI/LAN – LED-Status / WIFI/LAN – LED Status / Statut LED Wi-Fi/LAN / WIFI/LAN – LED-status / WIFI/LAN – LED-status / WIFI/LAN – Stato dei LED / WIFI/LAN – estado del LED / WIFI/LAN – stav LED / WIFI/LAN – LED állapot / WIFI/LAN – Stare LED / WiFi/LAN – LED durum / WIFI/LAN – status diod LED / WIFI/локальная сеть – светодиод состояния

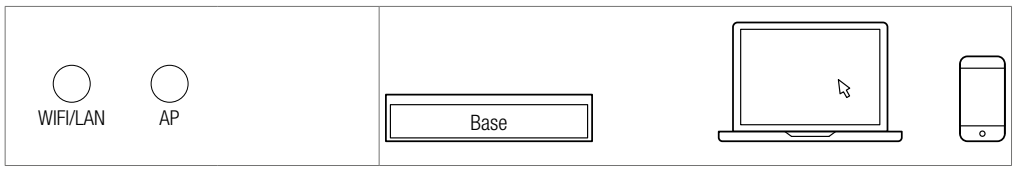
WiFi/LAN Access Point Mode:



WiFi/LAN in Cloud Mode:

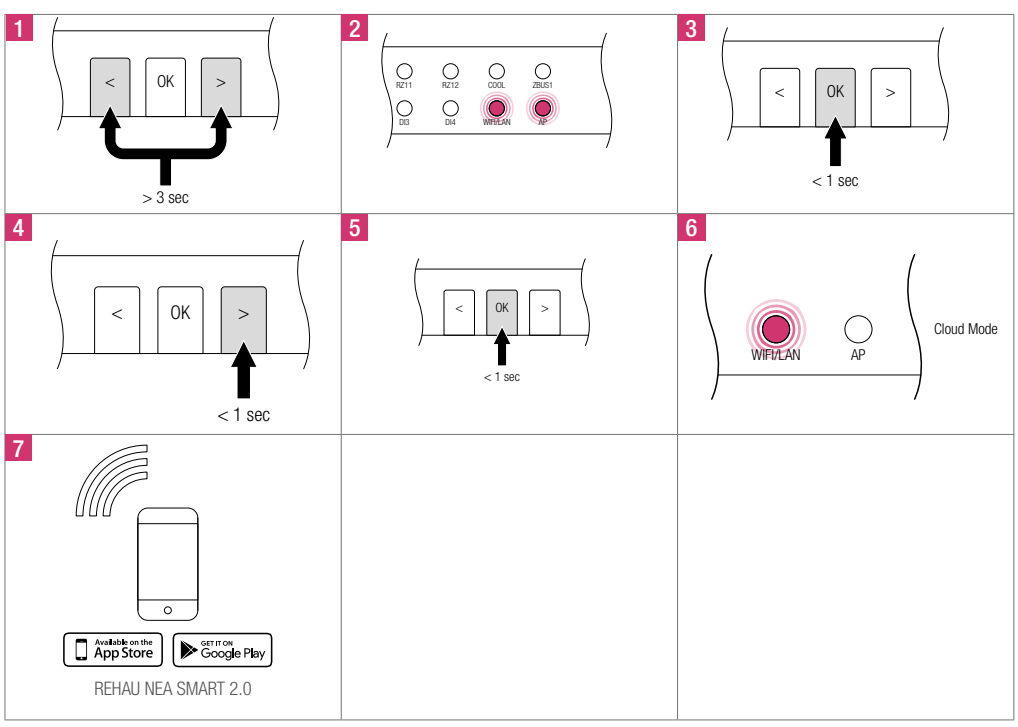


WiFi/LAN off

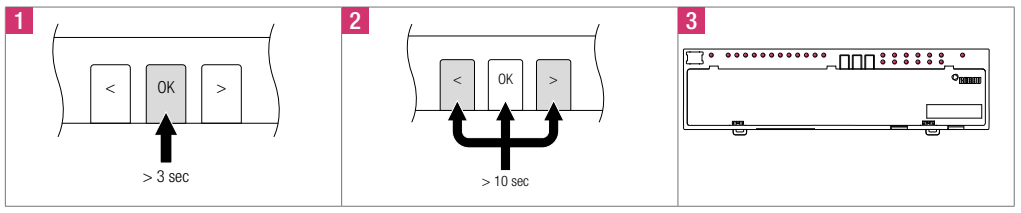


2

Cloud Access Installation (Nea Smart App) / Cloud Access Installation (Nea Smart App) / Installation d'accès au cloud (application Nea Smart) / Cloud Access-installation (Nea Smart-app) / Cloud Access installatie (Nea Smart app) / Installazione di Cloud Access (app Nea Smart) / Instalación Cloud Access (Nea Smart App) / Instalace Cloud Access (Nea Smart App) / Felhő hozzáférés telepítése (Nea Smart alkalmazás) / Instalare Cloud Access (Nea Smart App) / Cloud Access kurulumu (Nea Smart uygulaması) / Instalacja Cloud Access (Nea Smart App) / Установка доступа к облаку (Nea Smart App)



Base auf Werkseinstellung zurücksetzen / Reset Base to factory default / Réinitialisation des paramètres de la base à la configuration d'usine / Återställ basen till fabriksinställningarna / Regelbalk naar fabrieksinstelling resetten / Reset della base sull'impostazione di fabbrica / Restablecer base a la configuración de fábrica / Resetujte rozvaděč na tovární nastavení / Base visszaállítása gyári beállításra / Resetați unitatea de bază la setările din fabrică / Base'i fabrika ayarlarına sıfırlama / Reset Base do ustawień fabrycznych / Восстановление заводских настроек базы /

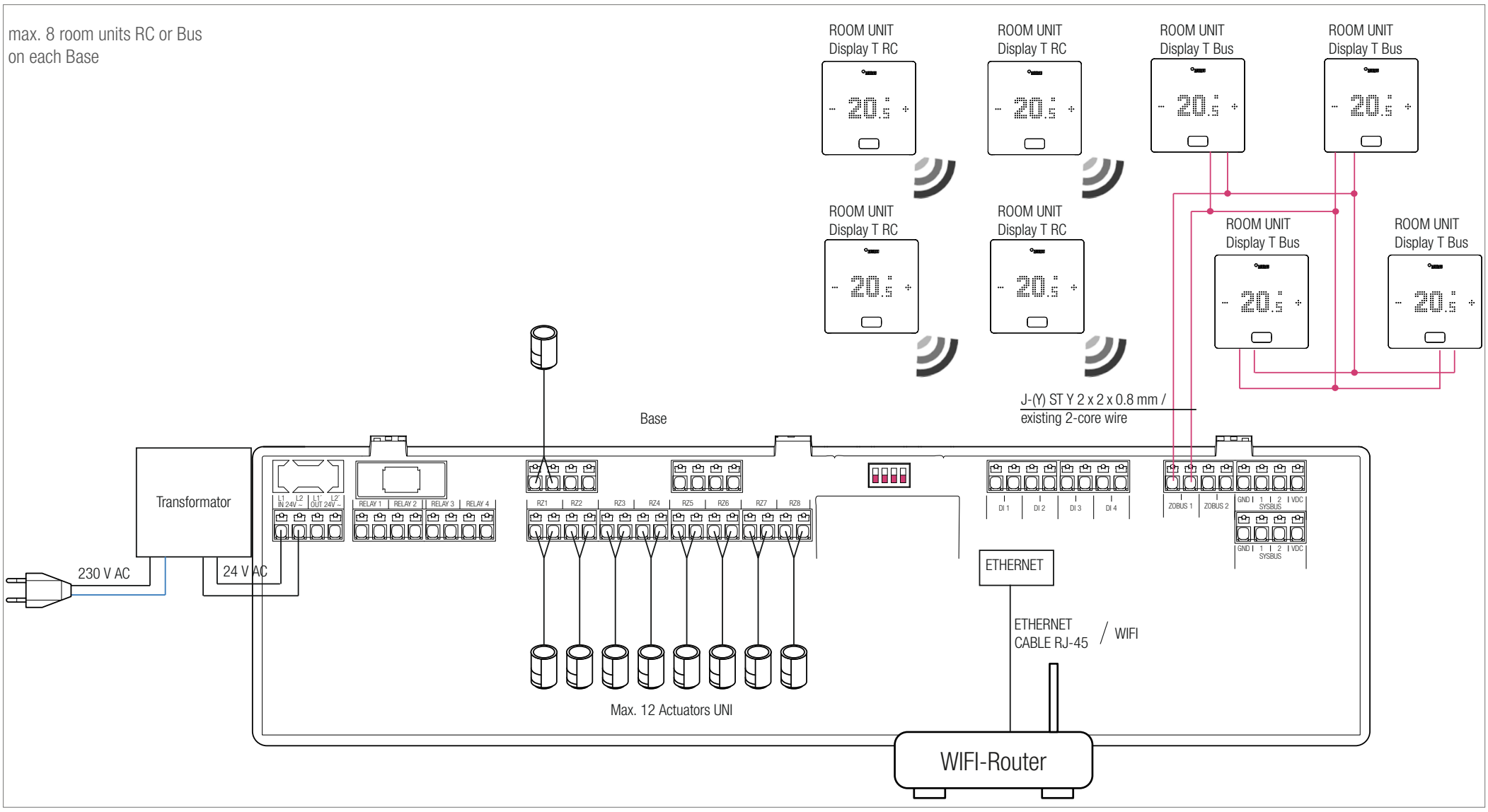


Weitere Informationen / Additional information / Informations complémentaires / Mer information / Overige informatie / Ulteriori informazioni / Más información / Další informace / További információk / Alte informații / Diğer bilgiler / Informacje dodatkowe / Дальнейшая информация

Installationsschema Base mit max. 8 Räumen / Wiring diagram Base with max. 8 rooms / Schéma d'installation Station de base avec au plus 8 pièces / Installationsschema Base med max. 8 rum / Installatieschema Base met max. 8 ruimten / Schema d'installazione base con max. 8 ambienti / Esquema de instalación base con 8 habitaciones máx. / Schéma instalace Base s max. 8 místnostmi / Base szerelési vázlat max. 8 helyiséggel / Schema de instalare Base cu max. 8 încăperi / Maks. 8 odalı Base kurulum şeması / Schemat instalacji Base z maks. 8 pokojami / Монтажная схема базы макс. с 8 комнатами:

Simple installation: only pairing of Room Units necessary

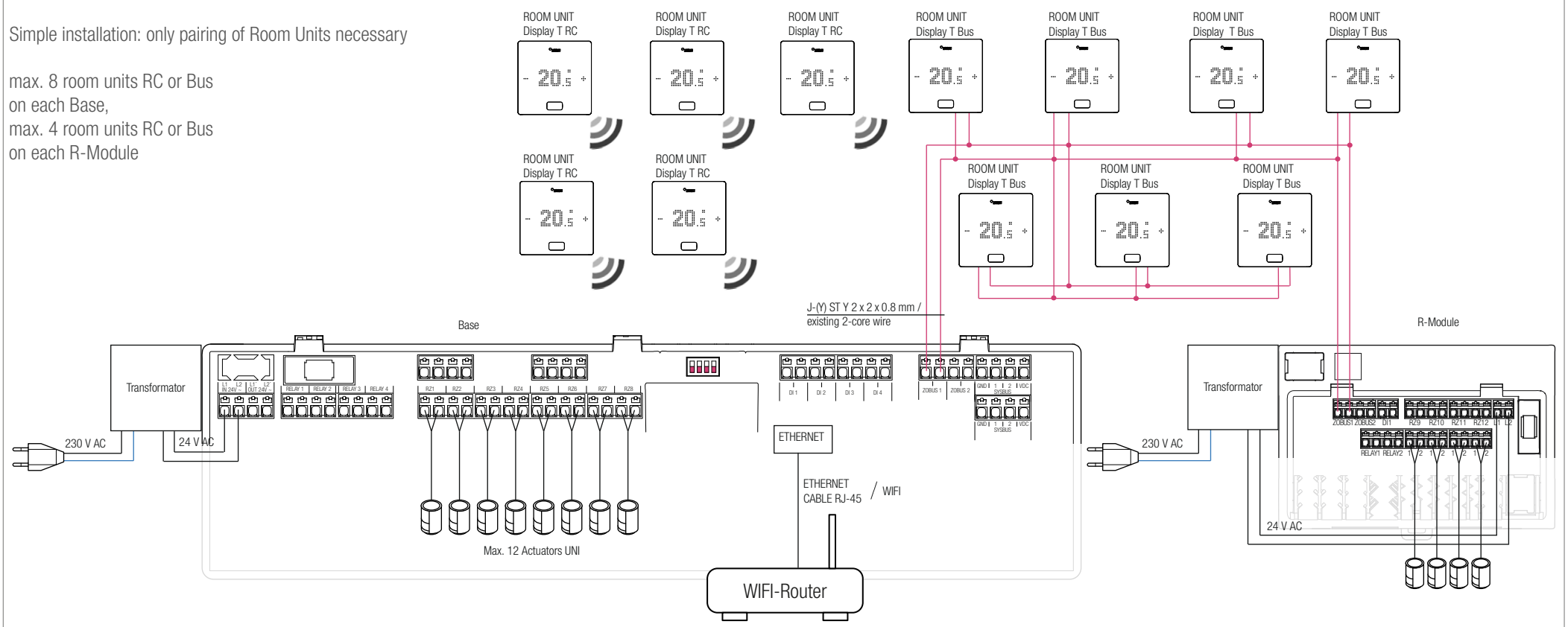
max. 8 room units RC or Bus
on each Base



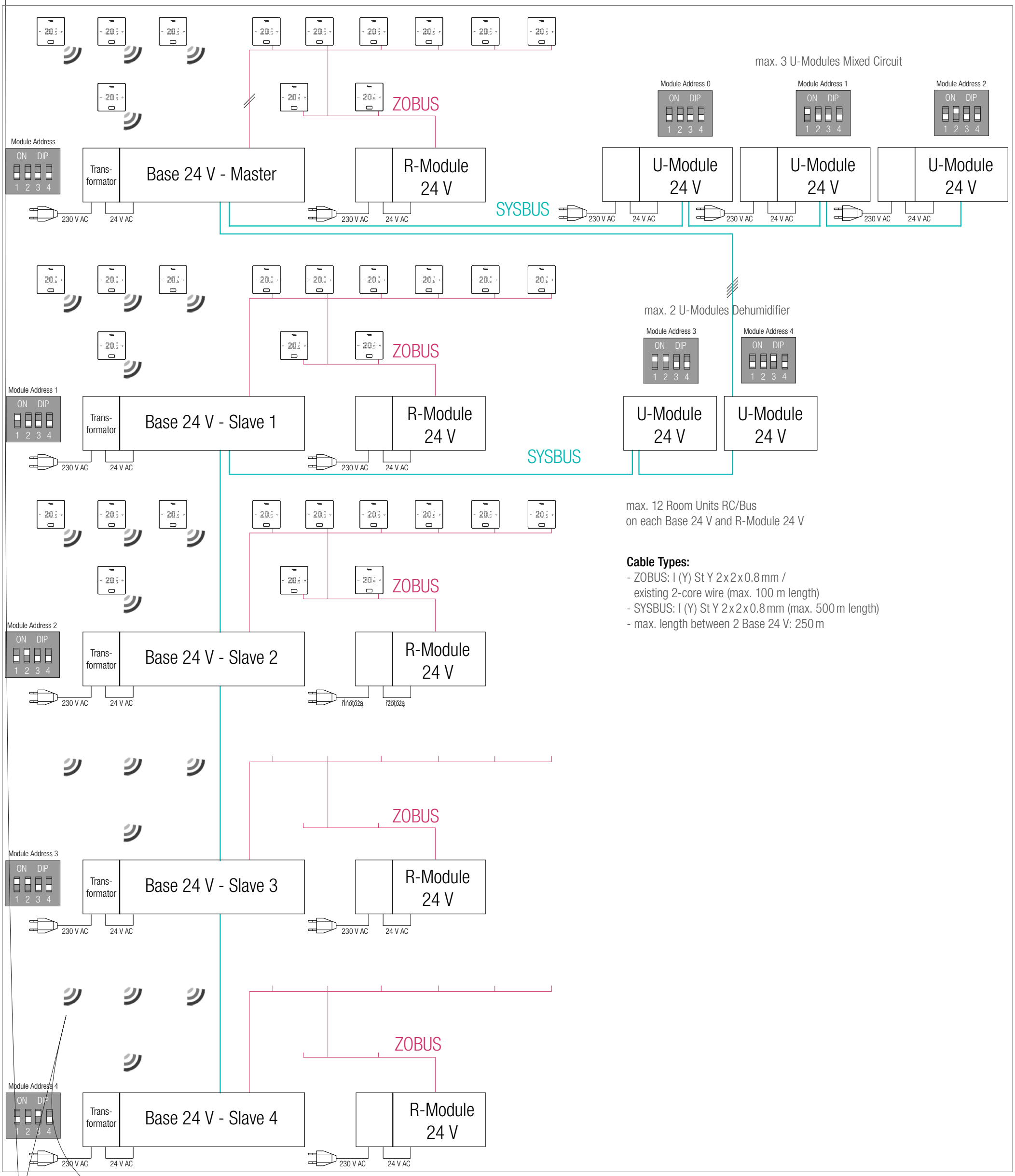
Installationsschema Base mit R-Modul / Wiring diagram Base with R-Module / Schéma d'installation Station de base avec module R / Installationsschema Base med R-modul / Installatieschema Base met R-module / Schema d'installazione base con modulo R / Esquema de instalación base con módulo R / Schéma instalace Base s modulem R / Base szerelési vázlat R-modullal / Schema de instalare Base cu modul R / R modülü Base kurulum şeması / Schemat instalacji Base z modułem R / Монтажная схема базы с R-модулем:

Simple installation: only pairing of Room Units necessary

max. 8 room units RC or Bus
on each Base,
max. 4 room units RC or Bus
on each R-Module



Systemübersicht Verdrahtung / System overview wiring / Présentation du système Câblage / Systemöversikt kabeldragning / Systeemoverzicht bedrading / Panoramica del sistema cablaggio / Vista general del sistema del cableado / Přehled systému zapojení kabelů / Bekötés rendszeráttekintése / Vedere de ansamblu cablare sistem / Kablolama sistem genel bakış / Przegląd okablowania systemu / Обзор системы, кабельная разводка



max. 12 Room Units RC/Bus
on each Base 24 V and R-Module 24 V

Cable Types:
- ZOBUS: I (Y) St Y 2 x 2 x 0.8 mm / existing 2-core wire (max. 100 m length)
- SYSBUS: I (Y) St Y 2 x 2 x 0.8 mm (max. 500 m length)
- max. length between 2 Base 24 V: 250 m

DE: Die Unterlage ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdruckes, der Entnahme von Abbildungen, der Funksendungen, der Wiedergabe auf fotomechanischem oder ähnlichem Wege und der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen, bleiben vorbehalten.

EN: This document is protected by copyright. All rights based on this are reserved. No part of this publication may be translated, reproduced or transmitted in any form or by any similar means, electronic or mechanical, photocopying, recording or otherwise, or stored in a data retrieval system.

FR: La documentation est protégée par la loi relative à la propriété littéraire et artistique. Les droits qui en découlent, en particulier de traduction, de réimpression, de prélèvement de figures, d'émissions radiophoniques, de reproduction photomécanique ou par des moyens similaires, et d'enregistrement dans des installations de traitement des données sont réservés.

SE: Dokumentet är upphovsrättsskyddat. Därigenom uppkomna rättigheter förbehålles, i synnerhet vad gäller översättning, eftertryck, kopiering, radiering, återgivning på fotomekaniskt eller liknande sätt samt lagring i ordbehandlingsprogram.

NL: Het huidig document wordt beschermd door auteursrechten. Deze rechten, alsook deze van de vertaling, de herdruk, het hergebruik van afbeeldingen, de radio uitzendingen, de reproductie door fotomechanische middelen of soortgelijke, en van opslag in gegevensdatabanken zijn voorbehouden.

IT: Il presente documento è coperto da copyright. E' vietata in particolar modo la traduzione, la ristampa, lo stralcio di singole immagini, la trasmissione via etere, qualsiasi tipo di riproduzione tramite apparecchi fotomeccanici o similari nonché l'archiviazione informatica senza nostra esplicita autorizzazione.

ES: La propiedad intelectual de este documento está protegida. Quedan reservados los derechos que resultan de dicha protección, en especial los de la traducción, de la reimpresión, del desglose de ilustraciones, de las radiodifusiones, de la reproducción por medios fotomecánicos u otros similares así como del archivo en equipos para el tratamiento de datos.

CZ: Dokument je chráněn autorským právem. Takto založená práva, zvláště práva překladu, dotisku, odběru vyobrazení, rozhlasového vysílání, reprodukce fotomechanickou, nebo podobnou cestou a uložení v zařízení na zpracování dat, zůstávají vyhrazena.

HU: A dokumentum szerzői jogvédelem alá esik. Minden ezen alapuló jog fenntartva, beleértve a fordítást, utánnyomást, az ábrák kivételét, adásba kerülést, fotómechanikai vagy egyéb úton történő reprodukciót és adatfeldolgozást.

RO: Documentul este protejat prin dreptul de autor. Ne rezervăm astfel drepturile, în special cele privind traducerile, publicarea ulterioară, preluarea de imagini, transmiterea pe calea undelor, reproducerea cu mijloace foto-mecanice sau alte căi asemănătoare precum şi stocarea în sisteme de prelucrare a datelor.

TR: Bu belgenin her türlü hakkı mahfuzdur. Buna dayalı olarak belgenin tercüme edilmesi, basılması, her hangi bir şekilde resimlerinin çekilmesi, içeriğinin elektronik, fotomekanik, sözlü ya da yazılı olarak, radyo veya sair her türlü yol ile tekrarlanması, açıklanması, yayınlanması ve her hangi bir şekilde kaydedip muhafaza edilmesi yasaktır.

PL: Niniejszy dokument jest chroniony przez prawo autorskie. Powstałe w ten sposób prawa, w szczególności prawo do tłumaczenia, przedruku, pobierania rysunków, przesyłania drogą radiową, powielania na drodze fotomechanicznej lub podobnej, a także zapisywania danych w formie elektronicznej są zastrzeżone.

RU: Авторские права на документ защищены. Права, особенно на перевод, перепечатку, снятие копий, радиопередачи, воспроизведение на фотомеханических или других подобных средствах, а также сохранение на носителях данных, защищены.